

# 好欸，巴拉圭！

## ～一位農耕隊員的見聞

駐巴拉圭農技團技師／李秋雄



參加蔗作班的學員與指導老師合影



由左至右，皆為拉巴久花株，顏色不同，因而顯出不同的風姿。

來到巴拉圭，今年是第二年；巴拉圭的8月，正值寒冬，不過，今年寒冷的天數似比去年少，氣溫宛若春秋時節，而四周的景緻，令人如醉如痴，美極了！

## 宛若仙境的巴國風光

巴拉圭是位於南美中心的內陸國家，北方與玻利維亞相連，西南方與阿根廷交接，東鄰巴西；該國位於三國懷抱之中，地形如心臟，故有「南美心臟」之稱。

巴國位於南迴歸線上，是南美洲的一個準高原地區，地勢西南高東低，國內河流交叉，飛瀑湍急，只巴拉圭河地區及巴拉那河一部可供航行，而且水平浪靜，分不出流向，其國內唯一「依伯加拉」湖，湖水碧綠，景色怡人；巴國的山脈形如台灣的大肚山，海拔在1千公尺以下。丘陵地多，是農作物栽種地區。由於大多平原灌排不良，因此莽莽草原上，大多放牧牛、馬，這種原始風貌，景色如詩如畫，真令人猶如進入桃花源世界。

更值得一提的是，由於巴國全年無地震及颱風，所以建造房屋鮮見用鋼筋；電線及電話線就利用樹幹或棕櫚樹牽掛；栽種甘蔗，也省掉培土工作，巴國人民可說是得天獨厚，真是幸福啊！

## 樹薯，巴國人的主食

猶記得以往國人曾吃白骨樹薯中毒的事例，然而，我這次來到巴拉圭，看到巴拉圭人吃樹薯的為數不少，相當好奇，經仔細觀察，原來巴拉圭人吃的樹薯是紅骨種。巴拉圭的水利設施未開發，農地幾乎無灌溉，所以也看不到種水稻，因此稻米都是由巴西、阿根廷等國家進口，又因該國人民對吃米飯興趣不高，因此大多以樹薯和麵包為主食。

樹薯屬於較粗放作物，容易栽種，於是在在鄉村之自家厝邊都可看到種木薯，種植後約1~2年即開始收成，如需要時可掘取樹薯煮熟充飢，即不愁沒有東西可吃！



這是巴拉圭一座小型公園種的夾竹桃

巴國人煮食樹薯的方法很簡單，削掉皮即用水煮熟剝開食用；在餐廳宴客桌上，隨時可看到，有時配上烤肉如牛肉或豬肉和沙拉生菜，喝上可口可樂飲料或啤酒，吃得津津有味。

另外一種吃法，是把樹薯製成樹薯粉，然後和玉米、乳酪、牛油及蔥拌攪後，烘烤製成玉米餅及餅圈等等食品。說到玉米餅，這可是他們宴客的第一道菜；至於餅圈，則在車站或公路旁的攤販……等處，隨地有販賣，讓過路人、乘客購買當做點心或餐食；不論玉米餅或餅圈，都有特別滋味，吃後口齒留香。

而新鮮樹薯的販賣情形是這樣。巴拉圭農民約在清晨7點許，把樹薯用馬車載送到市場販賣，隨後零售商購買以頂頭功夫（頭上放籃子）裝有樹薯挨家挨戶兜售，生意還不錯，不久銷售一空。

樹薯屬於高熱量食品，卡路里含量高，國內會把它做為啤酒原料；反觀巴國人，卻喜好



樹薯和麵包為巴國人的主食

→ 食用樹薯和肉食，加上不喜吃蔬菜及水果，身體營養平衡不佳，再者不喜運動，其肥胖者不少，男人「魷魚肚」凸顯；女人三圍36以上比比皆是，但奇怪的是，他們胖者多不生病，這可能與生活壓力輕、空氣好有關，再就是巴國人對胖，表示其「富有」，以至於對減肥不予重視！

### 巴士比“的士”還方便周到

巴國人種分有3種。一種是純白種人，以德國、西班牙、義大利後裔為主，他們大多居住於城市，是該國社會中堅份子；第二種是紅白混血兒，他們完全接受白人的文化，如今是巴國多數人；第三種是純土著瓜拉尼族，是居住在西北部原野森林中，人數不多，他們膚色較黑，有如台灣原住民，多數販賣手工藝如項鍊、針綉品及編織品等等。

巴國交通以公路為主，大部分鋪有柏油路面，也有部分鋪設碎石或者土路，在鄉村，幾乎是土路。雨後的土路多泥濘不堪，行車困難；公路巴士常因此無法行駛，人們大多徒步，有些騎馬，或坐馬車等代步。

巴國之巴士頂部可供置放東西，或車內也置放不少物品，彷彿變成「貨車」，而且在行駛之中，乘客可下車購物，其隨車服務員是男性，服務態度相當親切，扶老携幼，幫忙乘客提貨、卸貨，獲得當地民衆稱許不已。

有趣的是，只見路旁設置的巴士招呼站很少，乘客卻可隨處舉手喊叫或按鈴就上車、下車，這比搭乘計程車「方便」。隨車服務員不用「哨子」，以「口哨」喊叫停車、開車，別有韻味！

巴國的電話尚未普及，公共電話亭為數不多，電話聯絡仍以電信局為主；巴國郵局只經營寄收信之業務，不辦儲蓄、保險之業務，且沒有郵差，只在郵局設有信箱以便客戶取信，前往辦理郵寄業務者也不多。

### 巴國女人比男人多一倍

巴國男女比率約為三比七，男主外，女主內，但職業婦女也不少；巴國人較豪爽有禮，相遇打招呼頻繁，女人大多心寬體胖，健談、體貼，如送先生上班親其臉頰，相敬如賓夫婦隨不少；然男人喜新厭舊，所以離婚率高，



我不是觀光客，我是賣飾品的小販。

大多婦女負起撫養子女的任務，但怨聲鮮聞，其堅強意志真教人欽佩。

巴國是以西班牙為國語，但以瓜拉尼語為流行，如果會講瓜拉尼語，與巴國人民的距離，無形間縮短很多，他們的貨幣即以「瓜拉尼」稱呼。

巴拉圭時差比國內在秋令時間慢12小時，春令時間慢13小時；一年四季也與國內恰恰相反；巴國春季，國內秋季；巴國是冬季，國內是夏季，且巴國是白天，國內是晚上，其時差往往影響新到者一時無法適應，甚至頭暈如喝醉酒一樣趣味橫生，有的人達兩個禮拜之久，甚至於有些回國省親較久者，也會發生不易適應之感。尤其在冬季，因天氣太冷難於適應。

### 駐巴拉圭農技團員的生活甘苦

我國駐巴拉圭農技團日前有23人；本團現在工作重點是綜合農牧示範增建及推廣工作，



小店舖掛的耶誕節飾品

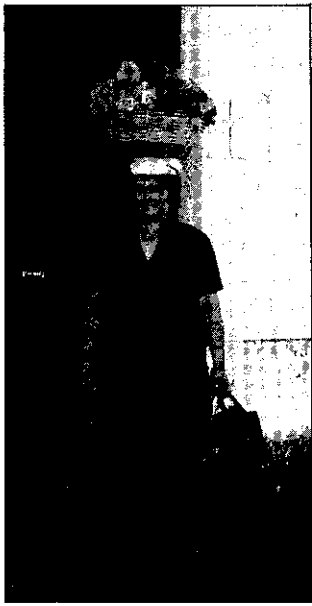


到處可買到的餅圈

如今已建妥示範村有7村，正在積極展開的雜作物有玉米、棉花、大豆及洋蔥、胡蘿蔔以及果樹之技術輔導及推廣工作，至於畜牧方面是養豬、養鴨、養雞……等技術輔導及推廣工作，由於成就斐然，巴國人對我方熱心協助，甚為歡迎與滿意。

綜合農牧示範村大多設置在偏僻鄉村，有些需跑40~70公里土路的車程，遇上雨天，真是泥濘不堪，甚至險象環生，有時也會車陷土中，只好拜託過路人協助推車。若在夏季，由於天氣炎熱，車子也會陷入砂土裡，必須經一番辛苦清理後，才能前行。

農技團在吳有方團長領導之下，大家都自動自發的賣力工作，眼看綠油油一片農作物在成長；豬、鴨、雞一天天長大，這些收成有助於改善農村的生活。但巴國農產品產銷制度不佳，財團剝削相當嚴重，一是利息剝削、二是



看過這種裝扮的賣花女嗎？



遇有聚餐，團員都會遠從3~4公里外的工作地點趕來聚敘。

→ 購買剝削、三是交貨剝削，其中以利息剝削最嚴重，銀行利息達36%，向民間財團貸款或領種子、農藥之利息達50%；該國農民清苦，無資金購買種子、肥料及農藥…等農業資材，導致產量低及生產意願低落。農技團為協助巴國農民生產，在示範村經調查合格者每戶貸放生產資金3萬瓜拉尼（約台幣6千元），利息年息9%，貸放4個月利息為6,800瓜拉尼，與銀行或民間高利貸相比低了很多。我曾在一示範村收回貸款時，數位農民表示非常感激，但他們希望能提高貸款額度，以利生產，如此才可避免財團或銀行高利貸剝削，提升生產意願，改善其生活。

農技團還設有養豬場，以成本價格供給巴國人民購買小豬飼養或貸給示範村農戶飼養。農技團養豬場經常絡繹不絕的有農民前來參觀，甚至還列入民衆旅遊必到之地，農技團員經常為豬農舉辦講習、注射疫苗、公豬去勢、母豬去卵巢等免費服務，豬農相當歡迎。

至於養鴨場，孵出小鴨每隻僅收500瓜拉尼（約台幣10元），物美價廉，加上示範村團員致力推廣，使得小鴨經常供不應求，大多須提早訂貨，否則購買不到。

至於蔗作方面的技術輔導與推廣，現設有春植品種選拔試驗區和肥料對照示範區及宿根品種觀察區等；自種植、整地、採苗、栽種、除草、入土、施肥、培土、剝葉等作業與“米阿利加初級農校”學生建教合作，合作無間，使學生學習不少種植新技術；他們天真活潑，在工作時有說有笑，並教指導老師講西班牙語及瓜拉尼語，有些工作認真，有些也會混水摸魚。

最近舉辦蔗作成果觀摩會，榮獲巴國名報「最後時報」報導之榮耀。

農技團人員之輕鬆一面便是聚餐，有私人辦和公家辦的方式；遇有聚餐通知，有些人還從3~4公里外，千里迢迢趕來，就為了能藉會餐暢叙一番。大使館王大使對團員非常愛護；在1年三節中，端午節送粽子，中秋節送中秋月餅，春節過年送年糕；若在大使館聚餐，王大使及夫人、參事對團員時時挾菜，親切和藹，使團員在佳節中，紓解思親思鄉之惆悵。

可是，農技團人員的福利，一年不如一年，有關當局應予重視，如此可提升士氣，以利推展國民外交！

◆